

## Matériel Technique

### Technical equipment

50% de remise sur le matériel technique à compter du 2<sup>ème</sup> jour.  
 50% discount on the technical equipment as of the second day.

#### Forfaits pour la salle Lausanne

*Packages for the Lausanne room*

Est inclus dans les deux premiers forfaits, la présence d'un technicien pour la mise en route de l'événement.

*The presence of a technician for the start of the event is included in the first two packages.*

**Forfait projection + son** (écran, projecteur, laptop, 1 micro main, haut-parleurs) 500.-  
*Projection & sound package (screen, projector, laptop, 1 handheld microphone and speakers)*

**Forfait projection + son + caméra plan fixe** (écran, projecteur, laptop, 1 micro main, haut-parleurs, 1 caméra) 850.-  
*Projection + sound package + fixed-angle camera (screen, projector, laptop, 1 handheld microphone, speakers, 1 camera)*

**Forfait projection + son + caméras et 1 technicien** (écran, projecteur, laptop, 1 micro main, haut-parleurs, 2 caméras) 1'700.-  
*Projection + sound package + cameras, 1 technician (screen, projector, laptop, 1 handheld microphone, speakers, 2 cameras)*

#### Forfaits pour les salles Olympia et Coubertin

*Packages for the Olympia and Coubertin rooms*

Est inclus dans les trois forfaits, la présence d'un technicien pour la mise en route de l'événement.

*The presence of a technician for the start of the event is included in the three packages.*

**Forfait sonorisation** (1 micro main, haut-parleurs) 200.-  
*Sound system package (1 handheld microphone and speakers)*

**Forfait projection** (écran, projecteur, laptop) 400.-  
*Projection package (screen, projector and laptop)*

**Forfait projection + son** (écran, projecteur, laptop, 1 micro main, haut-parleurs) 500.-  
*Projection & sound package (screen, projector, laptop, 1 handheld microphone and speakers)*

## Forfaits pour l'Auditorium

*Packages for the Auditorium*

La présence du technicien en régie est obligatoire (voir tarifs ci-dessous)

*The presence of a technician in the control room is mandatory (see rates below)*

**Forfait projection, son & lumières** (écran, projecteur, laptop, pupitre avec écran LED & micro, haut-parleurs, lumières sur scène, lumière d'ambiance en fond de scène avec couleur personnalisable) 800.-

*Projection, sound & lighting package (screen, projector, laptop, desk with LED screen and microphone, speakers, stage lighting and personalised colour backdrop lighting)*

**Double projection « Side by Side »** 400.-

*"Side by Side" double projection*

**Projection Softedge « Panoramique »** (contenu graphique par vos soins) 2'500.-

*"Panoramic" soft edge projection (using your graphic content)*

### Captation vidéo

Pour toutes les solutions ci-après, la plateforme streaming et sa gestion sont fournies par les soins du client sur Zoom/Teams/BlueJeans/Webex. Le client gère la réunion (invitations, salles d'attente, partage d'écran, etc.) et invite le technicien de la salle en « invité » ou « co-hôte » suivant la configuration afin qu'il joigne le son et l'image de la salle dans votre réunion.

*For all the solutions below, the streaming platform and its management are provided by the client on Zoom/Teams/BlueJeans/Webex. The client manages the meeting (invitations, waiting rooms, screen sharing, etc.) and invites the room technician as a "guest" or "co-host" depending on the configuration, in order to join the room sound and image in your meeting.*

Autres plateformes/solutions sur demande.

*Other platforms/solutions on request.*

**Forfait captation vidéo 1** 1'000.-

*One-video recording package*

Le forfait comprend l'enregistrement audio et vidéo, la diffusion sur l'écran principal de l'auditorium et/ou sur la plateforme de streaming (à choix) ainsi qu'une caméra en plan fixe de la scène (orateur).

Il est possible de diffuser les personnes en distanciel sur l'écran principal\*.

\* Une personne de votre équipe - à organiser par vos soins - doit obligatoirement être présente en régie pour la gestion des accès à distance.

*The package includes the audio and video recording with images shown on the main screen of the auditorium and/or on the streaming platform (your choice) as well as one camera trained on the stage (speaker).*

*It is possible to show people attending remotely on the main screen\*.*

*\*It is essential that a person from your team - you will need to organise this - is present in the control room to manage the remote access.*

### Forfait captation vidéo 2

2'000.-

*Two-video recording package*

Le forfait comprend l'enregistrement audio & vidéo, la diffusion sur l'écran principal de l'auditorium et/ou sur la plateforme de streaming (à choix) ainsi que deux caméras :

- caméra 1 pour la scène et les orateurs
- camera 2 à choix :
  - ° sur le public s'il y a un échange avec les orateurs
  - ou
  - ° sur les orateurs pour enrichir la réalisation

Un technicien est inclus dans le forfait pour la gestion, le contrôle des caméras et la réalisation de la captation.

Il est possible de diffuser les personnes en distanciel sur l'écran principal\*.

\* Une personne de votre équipe - à organiser par vos soins - doit obligatoirement être présente en régie pour la gestion des accès à distance.

*The package includes the audio and video recording with images shown on the main screen of the auditorium and/or on the streaming platform (your choice) as well as two cameras:*

- camera 1 for the stage and the speakers,
- camera 2 your choice:
  - ° trained on the audience for exchanges with the speakers
  - or
  - ° trained on the speakers to enrich the production

*The package includes one technician to manage and control the cameras and the recording.*

*It is possible to show people attending remotely on the main screen\*.*

*\*It is essential that a person from your team - you will need to organise this - is present in the control room to manage the remote access.*

### Forfait captation vidéo 3

3'000.-

*Three-video recording package*

Le forfait comprend l'enregistrement audio et vidéo, la diffusion sur l'écran principal de l'auditorium et/ou sur la plateforme de streaming (à choix) ainsi que trois caméras :

- caméra 1 pour la scène et les orateurs,
- camera 2 sur le public s'il y a un échange avec les orateurs,
- caméra 3 sur les orateurs pour enrichir la réalisation.

Deux techniciens sont inclus dans le forfait :

- un technicien pour la gestion, le contrôle des caméras et la réalisation de la captation
- un technicien pour la gestion des présentations à diffuser sur l'écran principal et en streaming.

Il est possible de diffuser les personnes en distanciel sur l'écran principal\*.

\* Une personne de votre équipe - à organiser par vos soins - doit obligatoirement être présente en régie pour la gestion des accès à distance.

*The package includes the audio and video recording with images shown on the main screen of the auditorium and/or on the streaming platform (your choice) as well as three cameras:*

- camera 1 for the stage and the speakers,
- camera 2 trained on the audience for exchanges with the speakers,
- camera 3 trained on the speakers.

*The package includes two technicians:*

- one technician to manage and control the cameras and the recording
- one technician to manage the presentations to be shown on the main screen and/or streaming platform.

*It is possible to show people attending remotely on the main screen\*.*

*\*It is essential that a person from your team - you will need to organise this - is present in the control room to manage the remote access.*

### Options de traduction avec streaming

*Interpretation options with streaming*

Interprétation simultanée via Zoom, hors interprètes.

*With simultaneous interpretation on Zoom, excluding interpreters.*

Matériel et personnel supplémentaire pour connecter 2 à 4 langues sur Zoom

1'000.-

*Additional equipment and staff for connecting 2 to 4 languages on Zoom*

### Sonorisation Sound system

Micro sans fil : Main /unité <i>Wireless mic: Handheld per unit</i>	70.-
Headset /unité <i>Headset per unit</i>	100.-
Micro de présidence /unité <i>Mic for speaker's table per unit</i>	50.-
Pupitre d'orateur avec micro et écran LED <i>Speaker's lectern with fixed mic and LED screen</i>	300.-
Pupitre d'orateur sans micro <i>Speaker's lectern without mic</i>	100.-
Cabine de traduction simultanée avec équipements (par cabine, à l'Auditorium uniquement) <i>Booth for simultaneous interpretation (per booth, Auditorium only)</i>	500.-
Casque et récepteur infrarouge (par personne) <i>Headphones with IR system (per person)</i>	8.-

### Vidéo

Retour vidéo - (pour Powerpoint/Timer, etc.) <i>Video playback – (for Powerpoint/Timer, etc.)</i>	100.-
Écran plasma 56” <i>56” plasma screen</i>	200.-
Écran plasma 85” <i>85” plasma screen</i>	300.-
Écran plasma 103” <i>103” plasma screen</i>	400.-
Pointeur laser / télécommande pour présentation* <i>Laser pointer/PowerPoint remote control*</i>	Offert Free

\*En cas de non restitution du pointeur à la fin de l'événement, celui-ci sera facturé 100.-  
\*If the pointer is not returned at the end of the event, this will be invoiced at 100.-

### Divers

#### *Other equipment*

Flip chart	30.-
Praticable 100 x 180 cm avec jupe, structure métal, plateforme en bois recouverte d'une moquette gris moucheté; hauteur à choix : 20cm, 32cm, 47cm <i>100 x 180cm stage with skirt metal structure, wooden platform covered with speckled grey carpeting; height options: 20cm, 32cm or 47cm</i>	35.-

### Éclairage d'ambiance

#### *Mood lighting*

Uplighters Lampes décoration LED (set de 6 – couleur et intensité à choix) 200.-  
*LED decorative uplighters (set of 6 – choice of colour and brightness)*

**Pour toute autre demande spécifique d'audiovisuel, nous sommes à votre disposition pour vous faire parvenir un devis personnalisé.**

*For any other specific audiovisual request, we would be happy to provide you with a personalised quote.*

### Frais de personnel

#### *Staff costs*

Technicien, forfait ½ journée (maximum 4 heures) 460.-  
*Technician, half-day package (maximum 4 hours)*

Technicien, forfait journée (maximum 8 heures) 880.-  
*Technician, whole-day package (maximum 8 hours)*

Heure supplémentaire, par heure, par technicien\* 100.-  
*Overtime, per hour, per technician\**

\* Un décompte des heures supplémentaires sera effectué à l'issue de l'événement.

*\* Overtime will be calculated at the end of the event.*

Nos techniciens sont signataires d'une clause les engageant à respecter une confidentialité absolue sur toute information présentée ou communiquée lors des événements organisés au Musée Olympique. Les fichiers informatiques transférés sur les ordinateurs du Musée Olympique sont détruits systématiquement à la fin de votre événement.

*All our technicians are required to sign a clause undertaking to respect the strictest confidentiality with regard to any information presented or communicated during events held at the Olympic Museum. Any files transferred to the Olympic Museum computers are systematically deleted at the end of each event.*

## Pauses café Coffee breaks

### Forfait boissons (à discrétion) pour 30 min. de service

*Drinks package (unlimited) for 30 minutes of service*

**10,-**

Café Nespresso, thé & infusions, jus de fruits, eaux minérales

*Nespresso coffee, tea & herbal tea, fruit juice, mineral water*

Il est possible de prendre plusieurs pièces, mais les pièces choisies doivent être identiques pour tous les convives.

*It is possible to take several items, but the items chosen must be identical for all the guests*

### 2.- (pièce / per item)

Mini-viennoiserie

*Mini sweet pastry*

Mini-douceur

*Mini sweet treat*

Brownies maison

*Homemade brownies*

Fruits entiers (facile à manger : pomme, raisin, mini banane, mandarine...)

*Whole pieces of fruit (easy to eat: apple, grape, mini banana, mandarin, etc.)*

### 4.- (pièce / per item)

Salade de fruits frais (en verrine)

*Fresh fruit salad (served in a verrine)*

Granola

*Granola*

Smoothie aux fruits

*Fruit smoothie*

Madeleine de la Maison Galata à La Sarraz (sans gluten ni lactose et pauvre en sucre)

*Madeleine from la Maison Galata in La Sarraz (gluten and lactose free, low sugar)*

Mini sandwich au fromage frais et concombre

*Mini fromage frais and cucumber sandwich*

### 5.- (pièce / per item)

Navette à la viande séchée de nos montagnes

*Mini regional cured meat sandwiches*

Toast à la dinde et moutarde à l'ancienne

*Turkey and wholegrain mustard toast*

Wrap au saumon fumé et Philadelphia

*Smoked salmon and cream cheese wrap*

## Forfaits boissons Drinks packages

### Forfait apéritifs (prix par personne)

*Drinks reception package (price per person)*

#### **20.-** Service à discrétion pour 1h de service

*Full service for 1 hour*

#### **6.-** pour toute demi-heure supplémentaire

*for each additional half hour*

- Vin blanc : Sélection du Musée Olympique  
*White wine*
- Vin rouge : Sélection du Musée Olympique  
*Red wine*
- Vin rosé : Œil de Perdrix, Dizerens / Lavaux (inclus dans le forfait uniquement durant la belle saison)  
*Rosé wine : (included in the package only during the summer season)*
- Bière  
*Beer*
- Eaux minérales (plate & gazeuse), jus de fruits, thé froid, sodas (Coca-Cola, Sprite, Fanta)  
*Mineral waters (still & sparkling) fruit juice, iced tea, soft drinks (Coca Cola, Sprite, Fanta)*
- Sélection de biscuits d'apéritif  
*Selection of aperitif biscuits*

### Forfaits sans alcool (prix par personne et valable uniquement pour les repas)

*Alcohol free packages (price per person and valid only for meals)*

#### **8.-**

- Eaux minérales (plate et gazeuse)  
*Mineral waters (still and sparkling)*
- Café Nespresso, thé et infusions  
*Nespresso coffee, tea and infusions*

#### **10.-**

- Eaux minérales (plate et gazeuse)  
*Mineral water (still and sparkling)*
- Sodas (coca-cola, sprite, fanta, etc.)  
*Soft drinks (coca-cola, sprite, fanta)*
- Café Nespresso, thé et infusions  
*Nespresso coffee, tea and infusions*

### Droit de bouchon

*Corkage*

Si vous souhaitez apporter vos alcools, voici le prix des droits de bouchon :  
If you prefer to bring your own alcohol, here are the corkage fees:

Vin et pétillant : 20.- / bt (70 ou 75cl)

*Wine and sparkling wine*

Champagne : 40.- / bt (75cl)

*Champagne*

Alcool fort : 60.- / bt (70cl)

*Spirits*

### Forfaits vins (prix par personne)

*Wines options (price per person)*

Composez vous-mêmes votre forfait vins selon la sélection proposée; le service de la bière (sur demande) durant le repas est également inclus.

*Choose your own wine selection from the options available; beer (upon request) during the meal is also included.*

#### Forfait vins blancs

*White wine*

##### **12.- / vin blanc**

St-Saphorin, Dizerens / Lavaux

**ou / or**

Château d'Échichens, Chasselas Grand Cru, Cave de la Côte / La Côte

**ou / or**

Domaine de la Crausaz, Dizerens / Lavaux

**ou / or**

Delas Frères / Pays d'Oc, France

##### **14.- / vin blanc**

L'Abbaye de Mont, La Plantaz, Ville de Lausanne / La Côte

**ou / or**

Jolicœur, Les Terres de Lavaux / Lavaux

**ou / or**

Château Malessert - Grand Cru Féchy Côte, Cave de la Côte / La Côte

##### **17.- / vin blanc**

Dezaley Grand Cru, Dizerens / Lavaux

**ou / or**

La Licorne Blanche, Assemblage, Bolle & Cie / La Côte

**ou / or**

Cure d'attalens, Obrist / Lavaux

**Forfait vins rouges**  
*Red wine*

**14.- / vin rouge**

Domaine de la Crausaz, Dizerens / Lavaux

**ou / or**

Jolicœur assemblage, Les Terres de Lavaux / Lavaux

**ou / or**

Plant Robert Gamay, Dizerens / Lavaux

**ou / or**

Delas Frères / Côtes-du-Rhône, France

**16.- / vin rouge**

La Licorne pinot noir, Bolle & Cie / La Côte

**ou / or**

Expression Gamay Vieilles vignes, Cave de la Côte / La Côte

**ou / or**

Le Flambeur pinot noir, Cave de la Côte / La Côte

**19.- / vin rouge**

Divico cuvée XC, Cave de la Côte / La Côte

**ou / or**

La Cure d'Attalens Assemblage, Obrist / Lavaux

**ou / or**

Les Dioscures, Bolle & Cie / La Côte

## Boissons Beverages

### Sans alcool

Non-alcoholic

Eaux minérales (plate & gazeuse) - 75cl 7.50  
*Mineral waters (still & sparkling)*

Sodas (Coca-Cola, Coca-Cola Zero, Sprite,  
Limonade Lausanne citron & orange) - 25cl 5.-  
*Soft drinks (Coca-Cola, Coca-Cola Zero, Sprite, Lemonade Lausanne lemon & orange)*

Jus de fruits (Pomme, orange & cranberry) - 1l 15.-  
*Fruit juice (Apple, orange & cranberry)*

### Cocktails

Cocktails

#### Prix au verre

*Price per glass*

Fritz by Dizerens  12.-

Aperol Spritz 14.-

Hugo 14.-

Negroni 15.-

Mocktail du musée (jus de cranberry, jus de citron vert & d'orange,  
sirop de poire & menthe fraîche) 12.-  
*Mocktail of the museum (cranberry juice, lime & orange juice, pear syrup & fresh mint)*

#### Prix par personne (pour min. 20 personnes)

*Price per person (for min. 20 people)*

Vin chaud 6.-  
*Hot wine*

Jus de pomme chaud à la cannelle 5.-  
*Hot apple juice with cinnamon*

### Bières

Beers

Stella Artois (blonde / *blond*) - 33cl 7.-

Corona Cero (sans alcool / alcohol free) - 33cl 5.-

## Carte des vins

### Wine list

#### Pétillant d'ici et d'ailleurs

Local and imported sparkling wines

##### Italie

Prosecco Jaya	54.-
Gléra - Conegliano & Valdobbiadene	

##### Lavaux

Brut « Réserve »	62.-
Chardonnay - Pinget	

##### Champagne

Laurent-Perrier Brut	105.-
Laurent-Perrier Brut rosé	170.-

#### Vins blancs suisses

Swiss white wines

##### Lavaux

St-Saphorin	41.-
Chasselas - Dizerens	

Domaine de la Crausaz Grand Cru	41.-
Assemblage ( <i>chasselas, chardonnay</i> ) - Dizerens	

Jolicœur	49.-
Chasselas - Terres de Lavaux	

Dézaley « Renard » Grand Cru	56.-
Chasselas - Dizerens	

Cure d'Attalens Grand Cru	58.-
Chasselas - Obrist	

Viognier	76.-
Les Terres de Lavaux	

Dézaley, Chemin de Fer	99.-
Chasselas - Luc Massy	

##### La Côte

Château de Malessert Grand Cru	49.-
Chasselas - Cave de la Côte	

Château d'Échichens Grand Cru	49.-
Chasselas - Cave de la Côte	

L'Abbaye de Mont, La Plantaz	49.-
Chasselas sur lies - Ville de Lausanne	

La Licorne Blanche	56.-
Assemblage ( <i>chardonnay, pinot blanc, pinot gris, doral, chasselas</i> ) - Bolle & Cie	

**Neuchâtel**

Chardonnay La Neuveville 96.-  
Chardonnay - Domaine Frôté

**Valais**

Blanc de Mer 66.-  
Assemblage (*Amigne, Chardonnay, autres cépages blancs*) - Jean-René Germanier

**Vins blancs étrangers**

Foreign white wines

**Bourgogne - France**

Bourgogne Blanc 69.-  
Chardonnay - Domaine Geantet Pension

**Loire - France**

Sancerre Blanc 70.-  
Chardonnay - Domaine de Terres Blanches

**Pays d'Oc - France**

Delas Frères, Viognier, Vins de Pays d'Oc 40.-  
Viognier

**Trentino - Italie**

Pinot grigio 39.-  
Pinot gris – Castel Firmian

**Vin rosé suisse**

Swiss rosé wine

**Lavaux**

Œil de Perdrix 39.-  
Pinot Noir - Dizerens

**Vins rouges suisses**

Swiss red wines

**Lavaux**

Domaine de la Crausaz 45.-  
Assemblage (*pinot noir, gamaret*) - Dizerens

Jolicœur 45.-  
Assemblage (*garanoir, gamay, élevé en fût de chêne*) - Terres de Lavaux

Plant Robert Gamay 45.-  
Vieille sélection de Lavaux issu du cépage Gamay - Dizerens

La Cure d'Attalens Grand Cru 64.-  
Assemblage (*merlot, diolinoir, galotta, gamay*) - Obrist

Orpheus 69.-  
Assemblage (*gamaret, garanoir*) - Terres de Lavaux

### La Côte

Cuvée XC	64.-
Divico (élevé en barriques) - Cave de la Côte	
La Licorne	52.-
Pinot noir - Bolle & Cie	
Vieilles Vignes Expression	52.-
Gamay - Cave de la Côte	
Le Flambeur	52.-
Pinot noir - Domaine Kursner	
Les Dioscures	64.-
Assemblage (gamaret, garanoir) - Bolle & Cie	

### Tessin

Classico Riserva "San Zeno"	68.-
Merlot - Tamborini	

### Valais

Rouge de terre	66.-
Assemblage ( <i>syrah, gamay, gamaret</i> ) - Jean-René Germanier	

## Vins rouges étrangers

Foreign red wines

### Toscane - Italie

Le Difese	68.-
Assemblage ( <i>Angoviese, Cabernet Sauvignon</i> ) - Tenuta San Guido	

### Bordeaux - France

Le Carillon de Rouget	85.-
Assemblage ( <i>85% Merlot, 15% Cabernet Franc</i> ) - Château Rouget	

### Bourgogne - France

Gevrey Chambertin	96.-
Pinot noir - Domaine Camus Père & Fils	

### Côtes du Rhône - France

Delas Frères	45.-
Assemblage ( <i>Syrah, Grenache</i> ) - Saint Esprit	

### Yarra Valley - Australie

Bloody Hill Villages	99.-
Pinot noir - Bloody Hill Villages	

## Open bar

### Classique

Classic

Alcool - 4cl ou/or bt

Alcohol

15.- / 180.-

Gin : Genuine Alpine Herbs  & Gents Tonic water

Vodka : Xellent 

Whisky : Chivas 12 ans

Rum : Havana Club 7 años

### Premium

Premium

Alcool - 4cl ou/or bt

Alcohol

18.- / 230.-

Gin : Les deux frères  & Gents Tonic water

Vodka : Beluga

Whisky : Chivas 18 ans

Rum : Don Papa

Les mix suivants sont inclus dans le prix : Coca-Cola, Sprite, jus de fruits (pomme, orange & cranberry), Limonade Lausanne citron & orange.

*The following soft drinks are included in the price: Coca-Cola, Sprite, fruit juice (apple, orange & cranberry), Lemonade Lausanne lemon & orange.*

## Eaux-de-vie & Digestifs Brandies & Digestives

### Prix au verre

Price per glass

Abricotine, Williamine, Grappa Nardini, Limoncello

7.50

## Cocktail séminaire

### Printemps-été 2024

Spring- Summer 2024

**48.- (valable le midi uniquement dès 30 personnes)**  
(lunchtime only as of 30 people)

*Il est possible de prendre plusieurs pièces, mais les pièces choisies doivent être identiques pour tous les convives.*

*It is possible to take several pieces, but the pieces chosen must be identical for all the guests.*

Veillez choisir 5 pièces froides et 5 pièces chaudes salées parmi celles suggérées. À cela s'ajouteront 3 pièces sucrées au choix du pâtissier.

*Please choose five cold and five hot savoury items from among those suggested. The pastry chef will then choose three additional sweet items.*

#### Pièces froides

*Cold items*

Fraicheur de tomate et basilic (v)  
*Fresh tomato and basil*

Involtini au jambon cru, ricotta et roquette  
*Cured ham, ricotta and rocket involtini*

Wrap de truite fumée  
*Smoked trout wrap*

Finger au roastbeef  
*Roast beef finger*

Finger au saumon fumé  
*Smoked salmon finger*

Focaccia de légumes confits et roquette (v)  
*Confit vegetable and rocket focaccia*

Club sandwich à la dinde  
*Turkey club sandwich*

Club sandwich au saumon fumé  
*Smoked salmon club sandwich*

Club sandwich au tofu et curry (v)  
*Tofu and curry club sandwich*

#### Desserts

3 Mini douceurs (au choix du pâtissier)  
*3 Mini sweets (selected by our Pastry Chef)*

#### Pièces chaudes

*Hot items*

Croquette de pommes de terre sauce tzatziki (v)  
*Potato croquette, tzatziki sauce*

Samossa aux légumes (v)  
*Vegetable samosa*

Gyoza végétarien, sauce soja (v)  
*Vegetarian gyoza, soy sauce*

Falafel betterave et houmous (v)  
*Beetroot falafel and hummus*

Nems de légumes, sauce aigre doux (v)  
*Vegetable spring roll, sweet and sour sauce*

Brochette de poulet BBQ  
*BBQ chicken skewer*

Nem de poulet  
*Chicken spring roll*

Crevette en croûte de coco  
*Coconut-crust prawn*

Quiche Appenzeller (v)  
*Appenzeller quiche*

Mini burger "classique"  
*Classic mini burger*

Mini burger "vaudois"  
*Vaudois mini burger*

## Menu séminaire Business lunch

Composez-vous-même votre menu trois plats parmi les entrées, plats et desserts proposés. Veuillez choisir un menu unique pour tous les convives. Pensez à nous faire part des éventuelles restrictions alimentaires dont vous avez connaissance.

*Put together your own three courses menu from our selection of starters, main courses and desserts. Choose a unique menu for all your guests. Please remember to inform us of any dietary restrictions that you are aware of.*

### Printemps-été 2024

*Spring-Summer 2024*

#### 48.- (valable le midi uniquement)

*Lunchtime only*

#### Les entrées

*Starters*

Fraicheur de petit pois à la menthe, granola salé (v)

*Chilled pea and mint soup with granola*

Salade de rucola / tomate cerise / mozzarella / basilic (v)

*Rocket salad / cherry tomatoes / mozzarella / basil*

Salade César / poulet grillé

*Grilled chicken Caesar salad*

Salade César végétarienne (v)

*Vegetarian Caesar salad*

Taboulé / saumon fumé / légumes croquants

*Tabouleh / smoked salmon / crispy vegetables*

Salade mêlée / falafel / grenade / sauce tzatziki (v)

*Mixed salad / falafel / pomegranate / tzatziki sauce*

Salade méditerranéenne à la féta (v)

*Mediterranean feta salad*

## Les plats

### *Main courses*

Filet de loup / vierge de légumes / quinoa

*Sea bass fillet / vegetable medley / quinoa*

Pièce de bœuf fondante / câpres / pommes de terre persillées / mirepoix de légumes

*Beef joint / capers / potatoes with parsley / vegetable mirepoix*

Poulet tandoori / riz pilaf / légumes sautés

*Tandoori chicken / pilau rice / sautéed vegetables*

Suprême de poulet / jus romarin / gratin de pommes de terre / légumes sautés

*Chicken breast / rosemary jus / potato gratin / sautéed vegetables*

Risotto crémeux au pesto / légumes grillés / olives taggiasches (v)

*Creamy pesto risotto / grilled vegetables / Taggiasca olives*

Curry de légumes / lait de coco / coriandre / tofu bio Suisse (v)

*Vegetable curry / coconut milk / coriander / organic Swiss tofu*

## Les desserts

### *Desserts*

Tartelette citron

*Lemon tartlet*

Entremet exotique

*Exotic fruit dessert*

Feuillantine au chocolat

*Chocolate feuillantine*

Délice poire caramel

*Pear and caramel dessert*

Salade de fruits frais

*Fresh fruit salad*

# Cocktail séminaire

## Automne-hiver 2024

*Autumn-Winter 2024*

### 48.- (valable le midi uniquement dès 30 personnes)

*(lunchtime only as of 30 people)*

*Il est possible de prendre plusieurs pièces, mais les pièces choisies doivent être identiques pour tous les convives.*

*It is possible to take several items, but the chosen items must be identical for all the guests.*

Veillez choisir 5 pièces froides et 5 pièces chaudes salées parmi celles suggérées. À cela s'ajouteront 3 pièces sucrées au choix du pâtissier.

*Please choose five cold and five hot savoury items from among those suggested. The pastry chef will then choose three additional sweet items.*

#### Pièces froides

*Cold items*

Involtini au jambon cru, ricotta et roquette  
*Cured ham, ricotta and rocket involtini*

Wrap de truite fumée  
*Smoked trout wrap*

Finger au roastbeef  
*Roast beef finger*

Finger au saumon fumé  
*Smoked salmon finger*

Focaccia de légumes confits et roquette (v)  
*Confit vegetable and rocket focaccia*

Club sandwich à la dinde  
*Turkey club sandwich*

Club sandwich au saumon fumé  
*Smoked salmon club sandwich*

Club sandwich au tofu et curry (v)  
*Tofu and curry club sandwich*

#### Desserts

3 Mini douceurs (au choix du pâtissier)  
*3 Mini sweets (selected by our Pastry Chef)*

#### Pièces chaudes

*Hot items*

Crème de courge et huile de noix (v)  
*Pumpkin soup, walnut oil*

Croquette de pommes de terre, sauce tzatzíki (v)  
*Potato croquette, tzatzíki sauce*

Samossa aux légumes (v)  
*Vegetable samosa*

Gyoza végétarien, sauce soja (v)  
*Vegetarian gyoza, soy sauce*

Falafel betterave et houmous (v)  
*Beetroot falafel and hummus*

Nems de légumes, sauce aigre doux (v)  
*Vegetable spring roll, sweet and sour sauce*

Brochette de poulet BBQ  
*BBQ chicken skewer*

Nem de poulet  
*Chicken spring roll*

Crevette en croûte de coco  
*Coconut-crust prawn*

Quiche Appenzeller (v)  
*Appenzeller quiche*

Mini burger "classique"  
*Classic mini burger*

Mini burger "vaudois"  
*Vaudois mini burger*

## Menu séminaire Business lunch

Composez-vous-même votre menu trois plats parmi les entrées, plats et desserts proposés. Veuillez choisir un menu unique pour tous les convives. Pensez à nous faire part des éventuelles restrictions alimentaires dont vous avez connaissance.

*Put together your own three-courses menu from our selection of starters, main courses and desserts. Choose a unique menu for all your guests. Please remember to inform us of any dietary restrictions that you are aware of.*

### Automne-hiver 2024

#### Autumn-Winter 2024

#### 48.- (valable le midi uniquement)

*Lunchtime only*

#### Les entrées

*Starters*

Crème de courge muscade / brisures de marrons / focaccia (v)

*Pumpkin and nutmeg soup / chestnut chips / focaccia*

Truite fumée / vinaigrette de lentilles / huile de noix du moulin de Sévery

*Smoked trout / lentil vinaigrette / Sévery mill walnut oil*

Salade César / lichettes de magret fumé

*Caesar salad / morsels of smoked duck*

Salade César végétarienne (v)

*Vegetarian Caesar salad*

Quinoa / crevettes cocktail / agrumes

*Quinoa / prawn cocktail / citrus fruit*

Salade mêlée / falafel / grenade / sauce tzatziki (v)

*Mixed salad / falafel / pomegranate / tzatziki sauce*

Salade paysanne / œufs / croutons / lardons / gruyère

*Paysanne salad / eggs / croutons / lardons / Gruyère*

## Les plats

### *Main courses*

Suprême de poulet / jus à l'estragon / gratin de pommes de terre / légumes sautés  
*Chicken breast / tarragon juice / potato gratin / sautéed vegetables*

Palette de bœuf fondante à l'humagne / écrasée de pommes de terre aux herbes / légumes racines

*Tender beef blade with Humagne sauce / herby mashed potatoes / glazed carrots*

Poulet tandoori / riz pilaf / poivrons sautés

*Tandoori chicken / pilau rice / sautéed peppers*

Filet de saumon rôti / émulsion au citron vert / patate douce / légumes croquants

*Baked salmon fillet / lime emulsion / sweet potato / crispy vegetables*

Risotto crémeux / champignons des bois / épinards en branches (v)

*Creamy risotto / wild mushrooms / leaf spinach*

Dahl de lentilles corail / lait de coco / coriandre / pain naan (v)

*Red lentil dahl / coconut milk / coriander / naan bread*

## Les desserts

### *Desserts*

Tartelette citron

*Lemon tartlet*

Entremet exotique

*Exotic fruit dessert*

Feuillantine au chocolat

*Chocolate feuillantine*

Délice poire caramel

*Pear and caramel dessert*

Salade de fruits frais

*Fresh fruit salad*